

195 + 192
44314431

藝術生活

(藝術的生活)

譯波文周 著亞洛莫 國法



行印社版出座文

重慶市圖書館雜誌審查處審定證世廳字第二三五七號

處世藝術

(即生活藝術)

法國莫洛亞著

周文波譯

文座出版社印行

二〇〇〇年

處世藝術

(新生活的藝術)

實價國幣拾元

原著者 法國 Andre Maurois

譯者 周 文 波

出版者 文座出版社

重慶民國路小較場十六號

版權所有
不准翻印

中華民國三十年五月初版

為什麼要懂得生活待人的藝術（代序）

有一天，波太太鄰家的孩子生了病，請一位醫生來診治。她聽見孩子服藥時咬牙切齒，十分的倔強。無論用什麼恐嚇或甜言蜜語，這孩子依然不改他的強硬的性子，波太太便笑着向那醫生說：

「先生！我說孩子們的年齡與個性的關係，是可以在他們服藥時看出來的。一個孩子二歲時，給他吃藥一定倔強哭喊；三歲時，給他吃藥，他更知道憂容滿面，非常的坐臥不安，但現在這孩子已有五歲了，他那個性一定變得很有志氣了，我們要他服藥，不妨略加鼓勵，他一定將笑嘻嘻地表示勇敢的神情，吃下去了！……」

醫生聽了波太太的話，知道她是個善於觀察人們心理的人，覺得她所講的話十分確切可靠，不禁暗自贊歎道：「波太太真會應付人！」

這雖只是一個「故事」，但從這故事中，我們可以知道：世上一個人有一個人不同

的個性，迎合每個人的不同的心理，實在是與人交往的第一條件。

「與人交往的技巧，」對於你一生事業的成功，攸關極大，譬如一個推銷員，他當然希望多脫售些貨物；一個書記，當然希望能夠步步高升；一個採訪記者，一定希望見到代價人；又假使你參加了某一團體，最大的野心一定是希望拉住一部分勢力，獲得選舉的勝利；又如你正在追求一位女性，也總希望你那心愛的女子真心愛你，好結成佳偶……但事實上這許多希望的能否實現，都得看你的「與人交往的技巧，」以及你的這種技巧是否老練為定。

也許有人要問：是否每一件事情都是如此呢？比方一位作家，他的虛名應該完全靠他作品的好壞呢？還是靠他與人交往的技巧呢？

是的，你問得不錯。但是最近有一位職業文藝生的朋友對我說，他將一篇稿件投到雜誌報章去後，同時總希望和那編者見見面，談上幾句話，因為這樣一來比較錄取的機會更多。當然，也有不主張使用這種方法的投稿者，他們認為和那些編者認識是不需要的。這兩種人顯然有着各異的脾氣，不過實在說來，使一位雜誌或報章的編輯先

生，對你發生好感，當然比那些漠不相識的人更易獲得錄取的機會了。

與人交往的技巧，不但是成功的一部份要素，而且正是成功的最大關鍵。你有了這種技巧，即使並不特別高明，比起那些缺乏這種技巧的人來，真不知要勝過幾千百倍！你看：現在的那些名流政客和要員們，那一個不是善於與人交往的？你說他們的威功是由於他們有卓越的頭腦和智力，倒不如說由於他們有着極老練的處世技巧更要當！單從政府要人這方面加以分析一番，便使你知知道應付的能力在個人成功史上，是佔據怎樣重要的地位了。因此，你就能明白領袖的才能，除了所謂頭腦與智力豐富之外，最不能放棄的便是一種處世與應付人們的能力。

說到這裏，你心中一定忍不住要問我：這種能力是不是可以培養的呢？我要想把握住這問題學習，是不是人家會對我注意呢？是不是這樣之後，人們對我發生了興趣，來接近我？是不是我逐漸具全了那種能力，便可以領導着他們了呢？我的回答當然「是」！因為，歷史上的偉大成功者，都曾經走過這一階段的路程，明顯的痕跡至今猶在，只要你迅速效學着，走上他們的原路好了！

這種「應付能力」，人人雖是想學習的，然而，事實上也許有一小部份人，却不願人們的批判糾正，一味抱緊了「我做我的」主張，杜防人家對他的批評，就生出一種逃避與人共同相處的心理來。這種人，就根本不想學得「應付」的技巧呢！

每一個人，當然連你也在內，應該要具有與人們共同相處的慾望，同時絕對不能缺乏與人相處的能力。這所謂「能力」，當然是基本的能力。人們既有手足，眼睛，筋肉等掙取這種能力的工具，就要把這一切工具去表現和運用。要知道：天下應付人的頭等能手，也不過同樣備有這種工具而已。所以問題應該是這樣？爲什麼別人能够應付優超，我却沒有把周圍人應付得周到呢？

這個問題之下，顯然有兩大區別在。就是人家都知道運用這種工具天天去向着目的進行；而你却不曾懂得這些的技巧。因此說來說去。結果還是分出「知識」與「技能」的兩個極端焦點來。不過，知識和技能兩點，是人人可以根據着去細心學習的，那末換句話說，一個人的應付能力，也就可以效法着去學習的了。

你明白了這個區別嗎？下面，我們就直接可以把握應付人的問題，展開來詳詳細細的

研究一下了。

要分析怎樣應付人的條件，由此看來，其中就可以發現包涵着的三個因素。即是——「（一）你自己」（二）——他人，你所要應付他的這個人，（三）——要影響他人的態度，和行爲的方法。條件便是這三項。但你得知道：其中最難瞭解的，倒是第一條——關於「你自己」的因素。

蘇格蘭蒂曾經這樣說：「要知道你自己的一切！」

這是個對自身警告的口號。然而以事實而論，我們却很難真正的知道自己。其實「自己」應該要分外知道，所以自己不知道的人的緣由，則不外乎對「自己」太不誠實所致！

必須誠實！這裏就成了個先決條件，你不要再對此大意或忽略了啊！老實說：自己能真誠的說話，處處地方就容易學習「應付他人」的技巧。你不知道嗎？在你自己的性格中，往往有許多因素攔住了你，使你不能和人接近而受人喜歡。但這些因素時常你又疏忽，試問：有時你見了人家就難爲情，窘急，說不出話，甚至於還會滿頭大汗，你自

已也覺得吧？

不要抵賴，你自己誠實招供出來好了。即使有，這也算得什麼呢？因爲，你能發覺，你也就隨時的改過，你的生平最大弱點，原不在這個地方呢！

你那最大的弱點，却繫於你的性格的組成之上，譬如你性格上有了一「難爲情」和「窘迫」這二點，便永久使得你沒有勇氣去與人們共同相處，那基本失敗的原因還在於此！當然，除開了這二點之外，你別的缺憾還有着不少，也許，你時時說謊話，處處欺騙人，或者一味下着錯誤的判斷……這又何嘗不是，不過後者的一切，總沒有比你前者的二點來得成了致命傷！

然而你也不必害怕，鼓起精神來用靈活的技术去應付人吧。對於你生活之中的這二個魔鬼，應該認清，它們是不是你生活所需要者，要竭力去全都消滅了它們，使它們滅跡才是！

你覺快嗎？你愛惜嗎？當你應付人的時候，不幸再有這心理的發現，那時你自己就覺得要鎮定一下，把腦子理理清楚，試想想看，你爲什麼要畏懼他？而自已覺得

感情，甚至不敢呢？他——被你應付的不是同樣的一個人嗎？——

你有懶惰的習慣，——一點點決心改正。無論，這習慣是怎樣根深蒂固，只要決心起，天大的事也可以改正的。

一九四二，二，十三·文波譯於陪都

附前卷要獲得生活特人的藝術（代序）

目次

為什麼要懂得生活待人的藝術（代序）……………

第一章 領導的藝術……………

一 龍無頭而不行……………

二 談世襲君主……………

三 領袖風度……………

四 博學而敏斷的修養……………

五 怎樣來調處部下的爭執……………

六 做領袖應具的七個條件……………

七 怎樣做領袖……………

八 領導是偉大的事業……………

第二章 外交的藝術……………

一 友誼是怎樣發生的.....	三六
二 交友之道.....	四〇
三 男女友情的區別.....	四七
四 男女互教其學可以增進效率嗎.....	五〇
五 偉大的神父.....	五二
第三章 工作的藝術.....	

一 創業者的艱苦.....	五五
二 女秘書的祕密.....	六一
三 自食其力與吹牛拍馬.....	六四
四 教讀三昧.....	六七
五 經過長期苦學開始克有成.....	七〇
六 讀休閒的藝術.....	七二
七 遊戲的巧妙.....	七三

八 全民勞作舉國泰康.....一三一

第四章 思想的藝術

一 思想的紀錄.....一三七

二 邏輯的用處.....一三八

三 到處都有吹牛人物.....一三九

四 大學生的荒唐.....一四〇

五 行動先于意志.....一四一

六 偵察部與作戰部隊.....一四二

第五章 戀愛的藝術

一 戀愛需要藝術.....一四六

二 青春的良緣.....一四七

三 怎樣才能吸行對方操縱對方.....一四八

四 新鮮的趣味.....一四九

五 雙方心臟的秘訣.....	一〇九
----------------	-----

六 從初識到結婚.....	一二三
---------------	-----

第六章 結婚的藝術

一 結婚的反對論.....	一一八
---------------	-----

二 結婚的男女只算做了半世人生.....	一二〇
----------------------	-----

三 一夫一妻制是人類的理想.....	一二三
--------------------	-----

四 戀愛的婚姻為什麼不能圓滿.....	一二七
---------------------	-----

五 心理誤解與賭咒發誓.....	一二八
------------------	-----

六 婚姻是愛情與友情的綜合.....	一三一
--------------------	-----

第七章 家庭生活的藝術

一 家庭生活藝術化.....	一三七
----------------	-----

二 母愛的偉大發展與變態.....	一三九
-------------------	-----

三 家庭給我們的安慰.....	一四一
-----------------	-----

四 嬌生慣養的孩子……………一四三

五 怎樣教導孩子們長大……………一四七

六 家庭制度的存在問題……………一五二